

**Rb Breda, 22 augustus 2007, Wokpan***Campingaz Party Wok**Cadac Skottel Braai***AUTEURSRECHT****Techniek****Technisch bepaalde elementen auteursrechtelijk niet beschermd**

Uitgangspunt bij de vergelijking is dat het hier om een gebruiksvoorwerp gaat dat naar zijn aard en functie primair wordt bepaald door technische eisen. Als niet, althans onvoldoende betwist, staat het volgende vast. Een wokpan moet rond moet zijn en een bolvormige bodem hebben om roerbakken mogelijk te maken. De diameter en radius van de braadpan zijn functioneel bepaald. Verder is een wokpan met het formaat als de onderhavige te zwaar voor één steel en moet deze handvatten hebben om hem aan beide zijde te kunnen vastpakken. Ook de keuze van het materiaal van de wokpannen, geperst staal voorzien van een geëmailleerde coating, is functioneel bepaald. Staal is zeer goed bestand tegen vuur en geschikt om de hitte gelijkmatig over de wokpan te verdelen. Bovendien is het goedkoper om de wok van staal te maken dan van bijvoorbeeld aluminium, De geëmailleerde coating heeft al~ functie dat zij beschermt tegen de grote hitte en zorgt voor een soort antiaanbaklaag. Voornoemde tussen beide wokpannen overeenstemmende elementen zijn auteursrechtelijk niet beschermd en mitsdien niet relevant.

**Geen inbreuk****Uit het vorenstaande blijkt dat nagenoeg alle overeenstemmende elementen niet auteursrechtelijk zijn beschermd en andere totaalindruk**

Daar waar persoonlijke keuzes zijn gemaakt, brengen de genoemde verschillen mee dat de Party Wok een andere totaalindruk maakt dan de Skottel Braai. Het verschil in uitvoering en het leggen van andere accenten verlenen aan de Party Wok een eigen zelfstandigheid. Er is dan ook geen sprake van inbreuk.

**SLAAFSE NABOOTSIJNG****Geen slaafse nabootsing****Vanwege verschillende totaalindruk**

Gelet op hetgeen hiervoor is overwogen ten aanzien van de verschillen tussen de beide gasbarbecues kan de Party Wok niet worden aangemerkt als een slaafse nabootsing van de Skottel Braai en kan 'verwarring tussen

de Party Wok en de Skottel Braai niet worden aangenomen.

**PROCESRECHT****Proceskosten****€30.000 voor niet ingewikkelde IE-zaak – kosten in verband met buitenlandse cliënt niet vergoed bij Nederlandse procespartij**

Met Cadac is de rechtbank van oordeel dat het niet redelijk is dat de kosten die verband houden met de omstandigheid dat de verantwoordelijke contactpersonen van Coleman in het buitenland verblijven en onbekend zijn met het Nederlandse rechtssysteem, waardoor communicatie meer tijd kost en alle stukken steeds in het Engels moeten worden vertaald, ten laste van Cadac komen nu Coleman procedeert tegen een Nederlandse partij. Daarnaast weegt de rechtbank mee dat de onderhavige zaak binnen het IE-veld feitelijk en juridisch niet ingewikkeld is en door een in dit soort zaken gespecialiseerd advocatenkantoor moet kunnen worden behandeld voor geringere kosten. Ter zake proceskosten zal een bedrag van in totaal € 30.000,= worden toegewezen.

Vindplaatsen: [Boek9](#)

**Rb Breda, 22 augustus 2007**

(J.P. Leijten)

Zaak/rolnr.: I64202/HA ZA Ofi..1433

vonnis d.d. 22 augustus 2007

in de zaak van

de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid CADAC EUROPE B.V., statutair gevestigd te Zutphen en kantoorhoudende te Duiven, eiseres bij dagvaarding van 15 augustus 2006, procureur: me N. van Bruggen, advocaat: mr. P. van Dijk,

tegen

de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid COLEMAN BENELUX B.V., statutair gevestigd en kantoorhoudende te Breda.

gedaagde,

procureur: mr. E.C.M. Wagners.

advocaten : mrs. M.S. Don en A.AF. Netiv,

Partijen worden hierna mede aangeduid als Cadac en Coleman.

**1. Het verloop van het geding**

1.1 Het verloop van de procedure blijkt uit:

- de dagvaarding met producties 1 t/m 4,
- de conclusie van antwoord met producties 1 t/m 11 ,
- de conclusie van repliek, tevens akte houdende wijziging van eis, met producties 1 t/m 3,
- de conclusie van dupliek met productie 12,
- de akte houdende overlegging van producties van de zijde van Coleman met productie 13 t/m 15,
- de akte houdende overlegging van producties van de zijde van Cadac met producties 1 t/m 3, het audiëntieblad van de zitting van 21 juni 2007 waaruit blijkt dat mrs. Van Dijk, Don en Netiv in de zaak hebben gepleit,

met daaraan gehecht de pleitnotities met producties van de raadslieden, de akten van depot d.d. 21 juni 2007.

1.2 Tenslotte is vonnis bepaald.

## 2. Het geschil

2.1 Cadac vordert, na wijziging van eis, bij vonnis, uitvoerbaar bij voorraad, Coleman te veroordelen:

- a. om elke gebruik, mede daaronder begrepen elke openbaarmaking, verveelvoudiging, distributie, ter verkoop of het anderszins ter beschikking stellen aan derden van de door Coleman op de markt gebrachte Campinggaz Party Wok en/of andere barbecues, die een getrouwe nabootsing, althans een niet-originele bewerking zijn van de Skottel Braai van Cadac, te staken en gestaakt te houden, zulks op straffe van een dwangsom van €10.000,=- voor iedere overtreding van dat gebod;
- b. om de verspreiding van (reclamemateriaal waarin de inbreukmakende barbecues staan afgebeeld, met onmiddellijke ingang te staken en gestaakt te houden, zulks op straffe van een dwangsom van € 10.000,=- voor iedere overtreding van dat gebod;
- c. om Cadac binnen veertien dagen na betekening van het ten deze te wijzen vonnis schriftelijk opgave te doen van het aantal door Coleman in de handel gebrachte, bestelde, thans nog bij Coleman aanwezige of onder haar controle zijnde voorraad inbreukmakende barbecues, onder overlegging van (duidelijk leesbare kopieën van) alle orders, orderbevestigingen, facturen of andere bewijsstukken, vergezeld van een door een registeraccountant gecertificeerde verklaring, zulks op straffe van een dwangsom van € 1.000,=- voor iedere dag dat Coleman met deze veroordeling in gebreke blijft;
- d. om de sub c, bedoelde gehele voorraad inbreukmakende barbecues die zich nog bij Coleman bevinden of die onder haar controle zijn binnen veertien dagen na betekening van het ten deze te wijzen vonnis ter vrije beschikking te stellen aan Cadac, vergezeld van een door een registeraccountant gecertificeerde verklaring dat deze totale hoeveelheid gelijk is aan de totale, in bezit van Coleman zijnde of onder haar controle zijnde hoeveelheid, zulks op straffe van een dwangsom van € 1.000,=- voor iedere dag dat Coleman met deze veroordeling in gebreke blijft;
- e. om binnen veertien dagen na betekening van het ten deze te wijzen vonnis het totale bedrag van de winst die Coleman heeft genoten als gevolg van de verhandeling van de inbreukmakende barbecues aan Cadac af te dragen, onder gelijktijdige overlegging van (duidelijk leesbare kopieën van) alle bewijsstukken waaruit de (volledigheid van de opgegeven) winst blijkt, vergezeld van een door een registeraccountant gecertificeerde verklaring, zulks op straffe van een dwangsom van € 1.000,=- voor iedere dag dat Coleman met deze veroordeling in gebreke blijft;
- f. in de kosten van dit geding, met inbegrip van de werkelijk gemaakte kosten.

2.2 Coleman weerspreekt de vordering.

## 3. De beoordeling

3.1 Tussen partijen staat als enerzijds gesteld en anderzijds niet of onvoldoende weersproken en/of op grond

van de onbestreden inhoud van de producties het volgende vast:

- a. Cadac brengt sedert 1992 in Nederland een gas barbecue op de markt onder de naam Skottel Braai.
  - b. Coleman verkoopt in Nederland een gas barbecue van het merk Campinggaz onder de naam Party Wok.
- 3.2 Cadac legt aan haar vordering ten grondslag dat Coleman inbreuk maakt op haar auteursrecht, althans onrechtmatig jegens haar handelt, omdat Coleman een (slaafse) kopie, althans een niet-originele bewerking, van Je Skottel Braai op de markt brengt.
- 3.3 Coleman betwist dat de Party Wok inbreuk maakt op het auteursrecht op de Skottel Braai en dat sprake is van slaafse nabootsing.

### Auteursrecht

3.4 Voor de beantwoording van de vraag of de gasbarbecue Party Wok inbreuk maakt op het door Cadac gestelde auteursrecht op de Skottel Braai is van belang van of in de Party Wok auteursrechtelijk beschermde trekken van de Skottel Braai herkenbaar terugkomen, respectievelijk of de Party Wok in zodanige mate de auteursrechtelijk beschermde trekken van de Skottel Braai vertoont dat de totaalindrukken die de beide gasbarbecues maken te weinig verschillen voor het oordeel dat de Party Wok al: een oorspronkelijk werk in de zin van de Auteurswet valt te beschouwen. 8U de vergelijking wordt uitgegaan van de door Coleman ter zitting getoonde, en ter griffie gedeponeerde, exemplaren van de Skottel Braai en Party Wok.

3.5 Uitgangspunt bij de vergelijking is dat het hier om een gebruiksvoorwerp gaat dat naar zijn aard en functie primair wordt bepaald door technische eisen. Als niet, althans onvoldoende betwist, staat het volgende vast. Een wokpan moet rond moet zijn en een bolvormige bodem hebben om roerbakken mogelijk te maken. De diameter en radius van de braadpan zijn functioneel bepaald. Verder is een wokpan met het formaat als de onderhavige te zwaar voor één steel en moet deze handvatten hebben om hem aan beide zijde te kunnen vastpakken. Ook de keuze van het materiaal van de wokpannen, geperst staal voorzien van een geëmailleerde coating, is functioneel bepaald. Staal is zeer goed bestand tegen vuur en geschikt om de hitte gelijkmatig over de wokpan te verdelen. Bovendien is het goedkoper om de wok van staal te maken dan van bijvoorbeeld aluminium. De geëmailleerde coating heeft al~ functie dat zij beschermt tegen de grote hitte en zorgt voor een soort antiaanbaklaag. Voornoemde tussen beide wokpannen overeenstemmende elementen zijn auteursrechtelijk niet beschermd en mitsdien niet relevant.

3.6 Vergelijking van de Skottel Braai en de Party Wok wijst verder uit dat de wokpan van de Skottel Braai iets dieper is dan de wokpan van de Party Wok. De wokpan van de Skottel Braai heeft een ronde, aflopende rand met daarin een lichte knik en de wokpan van de Party Wok heeft een rechte rand. "Beide wokpannen hebben een zwarte kleur, maar als niet betwist staat vast dat zwart een zeer gangbare kleur is voor wokpannen. De kleurgelijkenis speelt dus een betrekkelijk ondergeschikte rol bij de beoordeling van de mate van

gelijkenis. De handvatten zitten bij de Skottel Braai aan de wokpan en zijn van metaal en hebben een glanzende plastic grip. De handvatten hangen, zijn bewegend en makkelijk verwijderbaar. Bij Party Wok zitten de handvatten gefixeerd MD het onderstel en zijn van mat zwart plastic. Voorts reikt de rand van de wokpan bij de Skottel Braai bijna tot aan de bovenrand van het onderstel. De drie steunen waarmee de wokpan op het onderstel rust zijn niet zichtbaar. Bij de Party Wok daarentegen bestaat er een vrij grote ruimte tussen de rand van de wokpan en het onderstel en zijn de drie tweepotige steunen, waarmee de wokpan op het onderstel rust, wel zichtbaar. Het onderstel van de Skottel Braai is rond en van glimmend metaal. Het onderstel van de Party Wok heeft rechte zijkanten en is van mat kunststof. Beide onderstellen zijn blauw, maar de tinten blauw verschillen. Anders dan bij de Skottel Braai, rust op het onderstel van de Party Wok een los rooster. De brander van de Skottel Braai heeft een gladde ronde rand, bestaat uit drie onderdelen en heeft zes ronde gaten terwijl de brander van de Party Wok een geschulpte rand en geen goten heeft en uit zeven onderdelen bestaat. De diameter van de brander van de Skottel Braai is kleiner dan de diameter van de brander van de Party Wok. Verder is de brander van de Skottel Braai minder dik dan de brander van de Party Wok. De gasbuizen, waarmee de beide wokken op een gastank worden bevestigd, vertonen zeer grote gelijkenis, maar ontberen, gelet op de (meest) elementaire ronde vorm, een eigen persoonlijk karakter. Cadac heeft niet op een eigen wijze uiting gegeven aan deze gebruikelijke vorm.

3.7 Uit het vorenstaande blijkt dat nagenoeg alle overeenstemmende elementen niet auteursrechtelijk zijn beschermd. Daar waar persoonlijke keuzes zijn gemaakt, brengen de genoemde verschillen mee dat de Party Wok een andere totaalindruk maakt dan de Skottel Braai. Het verschil in uitvoering en het leggen van andere accenten verlenen aan de Party Wok een eigen zelfstandigheid. Er is dan ook geen sprake van inbreuk.

3.8 Nu de vorderingen op grond van het auteursrecht reeds worden afgewezen omdat er geen sprake is van inbreuk, zal de door de rechtbank, (ambtshalve) te beoordelen vraag of de Skottel Braai voor auteursrechtelijke bescherming in aanmerking komt in het midden worden gelaten.

#### **Artikel 162BW**

3.9 Gelet op hetgeen hiervoor is overwogen ten aanzien van de verschillen tussen de beide gasbarbecues kan de Party Wok niet worden aangemerkt als een slaafse nabootsing van de Skottel Braai en kan 'verwarring tussen de Party Wok en de Skottel Braai niet worden aangenomen.

3.10 Uit het vorenstaande volgt dat de vorderingen van Cadac behoren te worden afgewezen.

#### **Proceskosten**

3.11 Cadac behoort als de in het ongelijk gestelde partij te worden veroordeeld in de kosten van het geding.

3.12 Coleman vordert de proceskosten vast te stellen overeenkomstig artikel 14 van de richtlijn nr. 2004/48EU betreffende de handhaving van intellectuele eigendomsrechten (kortweg de handhavingsrichtlijn).

Coleman stelt dat, ten behoeve van de onderhavige procedure €61.297,45 aan kosten zijn gemaakt.

3.13 Cadac voert aan dat voornoemd artikel niet geldt indien geen inbreuk op intellectuele eigendomsrechten wordt aangenomen. Dit verweer wordt verworpen. Ook de eisende partij die vergeefs een beroep doet op IE-rechten kan in de volledige proceskosten worden veroordeeld, nu artikel 14 van de handhavingsrichtlijn spreekt van 'de in het ongelijk gestelde partij'.

3.14 Cadac voert verder aan dat alleen de kosten ter voorbereiding van de gedingstukken en de kosten ter instructie van de zaak voor vergoeding in aanmerking komen. Dit verweer wordt eveneens verworpen. Uitgangspunt is dat de volledige proceskosten worden vergoed voor zover deze als redelijk en evenredig hebben te gelden en er op grond van de billijkheid geen redenen zijn om niet de volledige kosten van de in het gelijkgestelde partij door de andere partij te laten dragen.

3.15 Met Cadac is de rechtbank van oordeel dat het niet redelijk is dat de kosten die verband houden met de omstandigheid dat de verantwoordelijke contactpersonen van Coleman in het buitenland verblijven en onbekend zijn met het Nederlandse rechtssysteem, waardoor communicatie meer tijd kost en alle stukken steeds in het Engels moeten worden vertaald, ten laste van Cadac komen nu Coleman procedeert tegen een Nederlandse partij. Daarnaast weegt de rechtbank mee dat de onderhavige zaak binnen het IE-veld feitelijk en juridisch niet ingewikkeld is en door een in dit soort zaken gespecialiseerd advocatenkantoor moet kunnen worden behandeld voor geringere kosten. Ter zake proceskosten zal een bedrag van in totaal € 30.000,- worden toegewezen.

#### **4. De beslissing**

De rechtbank wijst de vordering af, veroordeelt Cadac in de proceskosten aan de zijde van Coleman tot op heden begroot op € 30.000,-, verklaart dit vonnis uitvoerbaar bij voorraad ten aanzien van de kostenveroordeling. Dit vonnis is gewezen door mr. J.P. Leijten en uitgesproken ter openbare terechtzitting van woensdag 22 augustus 2001.,